

Predmet C-591/23

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

25. rujna 2023.

Sud koji je uputio zahtjev:

Finanzgericht Düsseldorf (Njemačka)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

23. kolovoza 2023.

Tužitelj:

ZCC Europe GmbH

Tuženik:

Hauptzollamt Düsseldorf

[omissis]

**FINANZGERICHT DÜSSELDORF (FINANCIJSKI SUD U
DÜSSELDORFU, NJEMAČKA)**

RJEŠENJE

U sporu

ZCC Europe GmbH, [omissis] Düsseldorf,

- tužitelj -

[omissis]

protiv

Hauptzollamt Düsseldorf (Glavni carinski ured u
Düsseldorfu), [omissis] Düsseldorf, [omissis]

- tuženik -

zbog carine i PDV-a na uvoz

četvrto vijeće [*omissis*]

[*omissis*]

riješilo je na temelju rasprave održane 23. kolovoza 2023.:

postupak se prekida.

U skladu s člankom 267. drugim stavkom Ugovora o funkcioniranju Europske unije Sudu Europske unije upućuje se sljedeće prethodno pitanje:

Je li Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/910 od 31. svibnja 2021. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu (SL 2021., L 199, str. 4.) valjana?

Protiv ovog rješenja nije dopušten pravni lijek.

Obrazloženje

I.

- 1 Tužitelj je 2008. prijavio šipke od metalnih karbida ili kermeta uvezene iz Narodne Republike Kine (u daljnjem tekstu: NRK) za puštanje u slobodni promet. Robu, koja je na trgovačkim računima označena kao *cemented carbide rods*, prijavio je pod tarifnim podbrojem 8209 00 80 kombinirane nomenklature (u daljnjem tekstu: KN).
- 2 Šipke od metalnih karbida sastojale su se od mješavine volframova karbida koja je sadržavala kobalt kao vezivo. Sinterirane su i naposljetku fino izbrušene. Bile su različitih dužina, uglavnom između 100 i 300 milimetara, te različitih promjera između 2 milimetra i 40 milimetara. Imale su nepromijenjen kružni poprečni presjek s ravnim krajevima. Osim toga, u nekim slučajevima imale su od jednog do tri kanala za hlađenje. Tužitelj je prodavao šipke od metalnih karbida proizvođačima alata koji su ih u daljnjim procesima obrade dalje obrađivali u alate za obradu metala odvajanjem čestica.
- 3 Tuženi Glavni carinski ured zaključio je nakon nadzora da se šipke od metalnih karbida ili kermeta ne mogu razvrstati u tarifni podbroj koji je naveo tužitelj, nego da ih treba razvrstati u tarifni podbroj 8113 00 90 KN-a. U skladu s tim tuženi Glavni carinski ured tužitelju je naknadno naplatio carinu. Presudom od 19. travnja 2017. ovo vijeće odbilo je tužbu koju je tužitelj zatim podnio protiv naknadne naplate carine. Povodom revizije koju je protiv toga podnio tužitelj Bundesfinanzhof (Savezni financijski sud, Njemačka) ukinuo je presudu ovog vijeća i vratio predmet Finanzgerichtu Düsseldorf (Financijski sud u Düsseldorfu) na ponovno odlučivanje [*omissis*]. Bundesfinanzhof (Savezni financijski sud) naveo je kao obrazloženje da je točno da, s obzirom na to da je riječ o proizvodima od kermeta, šipke od metalnih karbida imaju obilježja tarifnog broja 8113 KN-a, koji predstavlja skupni tarifni broj. Međutim, Finanzgericht Düsseldorf (Financijski sud u Düsseldorfu) treba provjeriti jesu li prisutna obilježja posebnijeg tarifnog broja 8209 KN-a.
- 4 Nakon vraćanja predmeta na ponovno odlučivanje, ovo vijeće zatražilo je mišljenje vještaka. Vještak je u svojem nalazu od 4. prosinca 2019. zaključio da se predmetne šipke od metalnih karbida obično dalje obrađuju u alate s geometrijski definiranom oštricom. Vrste metalnih karbida od kojih se proizvode šipke alatni su materijali koji su posebno razvijeni za zahtjevne procese rezanja u obradi metala. Šipke koje imaju otvore za hlađenje jasno ukazuju na to da se upotrebljavaju za svrdla ili glodala s drškom. Zbog njihove geometrije i odabira materijala ostale šipke imale su jasna obilježja alata s drškom, kao što su svrdla, glodala s drškom i navojnice.

- 5 Na temelju tog nalaza ovo je vijeće presudom od 18. ožujka 2020. (4 K 3162/18 Z) poništilo porezno rješenje koje je pobijao tužitelj.
- 6 Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/910 od 31. svibnja 2021. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu (SL 2021., L 199, str. 4.) (u daljnjem tekstu: Provedbena uredba 2021/910) stupila je na snagu 27. lipnja 2021. Njome su štapići od kermeta s jednakim kružnim poprečnim presjekom razvrstani u tarifni podbroj 8113 00 90 KN-a. U uvodnoj izjavi 5. te uredbe navodi se da su predviđene mjere u skladu s mišljenjem Odbora za carinski zakonik. Taj je odbor na svojoj 215. sjednici održanoj od 14. do 16. prosinca 2020. zastupao stajalište da je s obzirom na presudu Bundesfinanzhofa (Savezni financijski sud) od 7. kolovoza 2018. i presudu ovog vijeća od 18. ožujka 2020. potrebno donijeti uredbu o razvrstavanju kako bi se uspostavile pravna sigurnost i pravna jasnoća te osiguralo jedinstveno tarifno razvrstavanje predmetne robe u Europskoj uniji.
- 7 Tužitelj je 27. kolovoza te 7. i 13. rujna 2021. prijavio šipke od metalnih karbida ili kermeta uvezene iz NRK-a pod tarifnim podbrojem 8209 00 80 KN-a za puštanje u slobodni promet. Šipke od metalnih karbida odgovaraju šipkama od metalnih karbida koje je prijavio 2008. za puštanje u slobodni promet i na koje se odnose presuda Bundesfinanzhofa (Savezni financijski sud) od 7. kolovoza 2018. (VII R 20/17) i presuda ovog vijeća od 18. ožujka 2020. (4 K 3162/18 Z).
- 8 Upućivanjem na Provedbenu uredbu 2021/910 tuženi Glavni carinski ured razvrstao je robu koju je prijavio tužitelj u tarifni podbroj 8113 00 90 KN-a. U skladu s tim, primjenom stope carine od 5 % naložio je tužitelju plaćanje carine i PDV-a na uvoz.
- 9 Tužitelj je protiv toga podnio žalbu u kojoj je tvrdio da se štapovi od metalnih karbida koje je prijavio mogu upotrebljavati samo za alate, a ne i u druge svrhe. Provedbena uredba 2021/910 ne odnosi se stoga na tu robu. Provedbena uredba 2021/910 nezakonita je neovisno o tome jer ne služi samo kao pojašnjenje, nego se njome mijenjaju tekst tarifnog podbroja 8209 00 80 KN-a i presuda Bundesfinanzhofa (Savezni financijski sud) od 7. kolovoza 2018. Osim toga, pojašnjenje nije potrebno jer je pravno stanje već pojašnjeno navedenom presudom Bundesfinanzhofa (Savezni financijski sud).
- 10 Tuženi Glavni carinski ured odbio je žalbu kao neosnovanu.
- 11 U tužbi koju je zatim podnio tužitelj u biti ponavlja svoje argumente iz žalbenog postupka.
- 12 Tuženi Glavni carinski ured usprotivio se tužbi i tvrdi da su štapovi od metalnih karbida obuhvaćeni Provedbenom uredbom 2021/910. Ta uredba obvezujuća je za carinsku upravu. Osim toga, poljska, nizozemska i irska carinska tijela u

međuvremenu su izdala obvezujuće tarifne informacije u kojima su slične šipke od metalnih karbida razvrstane u tarifni podbroj 8113 00 90 KN-a.

II.

- 13 Ovo vijeće prekida postupak povodom tužbe koji je u tijeku [*omissis*] te u skladu s člankom 267. drugim stavkom Ugovora o funkcioniranju Europske unije Sudu Europske unije (u daljnjem tekstu: Sud) upućuje prethodno pitanje navedeno u izreci. Odluka o tužbi ovisi o tome je li Provedbena uredba 2021/910 valjana.
- 14 Ovo vijeće nema dvojbe u pogledu toga da šipke od metalnih karbida o kojima je riječ, koje odgovaraju šipkama od metalnih karbida koje je tužitelj prijavio 2008. za puštanje u slobodni promet i na koje se odnose presuda Bundesfinanzhofa (Savezni financijski sud) od 7. kolovoza 2018. i presuda ovog vijeća od 18. ožujka 2020., treba razvrstati u tarifni podbroj 8209 00 80 KN-a. U spornom slučaju treba primijeniti KN u verziji Provedbene uredbe Komisije (EU) 2020/1577 od 21. rujna 2020. (SL 2020., L 361, str. 1.).
- 15 Odlučujući uvjet za razvrstavanje robe u carinsku tarifu u načelu treba tražiti na temelju njezinih osobina i objektivnih svojstava, kako su određeni tekstom tarifnog broja navedene nomenklature i napomenama odsjeka ili poglavlja (presude Suda od 12. srpnja 2012., C-291/11, ECLI:EU:C:2012:459, t. 30. i od 28. listopada 2021., C-197/20 i C-216/20, ECLI:EU:C:2021:892, t. 31.). Namjena proizvoda može predstavljati objektivni kriterij razvrstavanja ako je svojstvena tom proizvodu te se ta svojstvenost može ocijeniti s obzirom na njegove osobine i objektivna svojstva (presude Suda od 22. rujna 2016., C-91/15, ECLI:EU:C:2016:716, t. 56. i od 28. listopada 2021., C-197/20 i C-216/20, ECLI:EU:C:2021:892, t. 31.).
- 16 Ovo vijeće smatra da je namjena štapova od metalnih karbida za alate u smislu tarifnog podbroja 8209 00 KN-a („sticks [...] for tools” odnosno „baguettes [...] pour outils” u engleskoj i francuskoj verziji tarifnog podbroja) svojstvena proizvodima. Stoga nije moguće razvrstavanje u tarifni podbroj 8113 00 90 KN-a samo kao robe od kermeta. Naime, tarifni broj 8113 ne obuhvaća štapiće za alate od kermeta koje treba razvrstati u tarifni broj 8209 (Napomene s objašnjenjem Harmoniziranog sustava za tarifni broj 8113, zadnji odlomak točka (b)).
- 17 Iz nalaza vještaka od 4. prosinca 2019., koji je ovo vijeće pribavilo u postupku povodom tužbe u predmetu 4 K 3162/18 Z, proizlazi da su predmetne šipke od metalnih karbida zbog njihove geometrije i odabira materijala te djelomično prisutnih otvora za hlađenje namijenjene za alate s geometrijski definiranom oštricom. Bitna namjena šipki od metalnih karbida za alate dovoljna je za razvrstavanje u tarifni podbroj 8209 00 KN-a (presuda Suda od 5. rujna 2019., C-559/18, ECLI:EU:C:2019:667, t. 28.).

- 18 Međutim, moguće je da se Provedbenom uredbom 2021/910 isključuje razvrstavanje šipki od metalnih karbida o kojima je riječ u tarifni podbroj 8209 00 80 KN-a. Komisija je štapiće od kermeta s jednakim kružnim poprečnim presjekom tom uredbom razvrstala u tarifni podbroj 8113 00 90 KN-a. Ovo vijeće nema dvojbe u pogledu toga da ta uredba o razvrstavanju osobito treba obuhvaćati šipke od metalnih karbida koje odgovaraju šipkama od metalnih karbida koje je tužitelj prijavio 2008. za puštanje u slobodni promet i na koje se odnose presuda Bundesfinanzhofa (Savezni financijski sud) od 7. kolovoza 2018. i presuda ovog vijeća od 18. ožujka 2020. To osobito proizlazi iz zapisnika s 215. sjednice Odbora za carinski zakonik održane od 14. do 16. prosinca 2020. U skladu s tim zapisnikom donošenje Provedbene uredbe 2021/910 potrebno je s obzirom na obvezujuću nacionalnu presudu („a legally binding national judgment“) kako bi se uspostavile pravna sigurnost i pravna jasnoća te osiguralo jedinstveno tarifno razvrstavanje predmetne robe u Europskoj uniji.
- 19 Ovo vijeće ima dvojbe u pogledu valjanosti Provedbene uredbe 2021/910. Sud je u nekoliko navrata odlučio da su Europski parlament i Vijeće Europske unije Komisiji dodijelili široku diskrecijsku ovlast za pobliže određivanje sadržaja tarifnih brojeva koji se uzimaju u obzir pri razvrstavanju određene robe. Međutim, Komisijina ovlast da donese mjere iz članka 57. stavka 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL 2013., L 269, str. 1. te ispravci SL 2013., L 287, str. 90., SL 2015., L 70, str. 64., SL 2016., L 267, str. 2., SL 2018., L 294, str. 44. i SL 2022., L 43, str. 93.) ne dopušta joj izmjenu sadržaja ni dosega tarifnih brojeva (presude Suda od 22. veljače 2018., C-545/16, ECLI:EU:C:2018:101, t. 23. i od 19. prosinca 2019., C-677/18, ECLI:EU:C:2019:1142, t. 37.).
- 20 Komisija je Provedbenom uredbom 2021/910 možda izmijenila sadržaj ili doseg tarifnog podbroja 8209 00 80 KN-a. Prema sudskoj praksi Bundesfinanzhofa (Savezni financijski sud) (presuda od 7. kolovoza 2018. u predmetu VII R 20/17), to što štapiće od kermeta još treba dalje obraditi prije nego što se mogu upotrebljavati za alate nije prepreka razvrstavanju u taj tarifni podbroj. Usto, Komisija je u svojem opisu robe i u obrazloženju Provedbene uredbe 2021/910 potvrdila da se predmetni štapići od kermeta mogu upotrebljavati za alate nakon daljnje obrade. Komisijina tvrdnja u opisu robe i obrazloženju Provedbene uredbe 2021/910 da štapići od kermeta zbog njihova stupnja obrade te jednostavnog oblika i dizajna imaju široku namjenu netočna je s obzirom na nalaz vještaka od 4. prosinca 2019. koji je ovo vijeće pribavilo u postupku povodom tužbe u predmetu 4 K 3162/18 Z.

[omissis]

[potpisi]